



I-VALO HITE LED®

SPECIAL LED LUMINAIRE FOR EXTREMELY HIGH TEMPERATURES

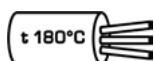
	VALAISIMEN MITAT/ MÅTT/ MEASURES/ ENCOMBREMENT/ LEUCHTENABMESSUNGEN/ WYMIARY	3
	Käyttö- ja huolto-ohjeet	6
	Bruks- och underhållsinstruktioner	8
	Operation and maintenance instructions	10
	Notice d'utilisation, d'installation et de maintenance	12
	Betriebs- und Wartungsanleitung	14
	Instrukcje obsługi i konserwacji	16
	Declaration of conformity	18



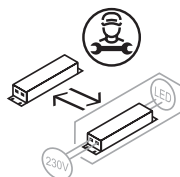
- FI Ei saa asentaa suoraan normaalisti syttyville pinnoille
 EN Not suitable for direct mounting on normally flammable material
 SV Lämpar sig inte för direkt montering på material som normalt är brandfarligt
 DE Nicht geeignet für die direkte Montage auf normal entzündlichem Material
 FR Ne convient pas à un montage direct sur un matériau normalement inflammable
 PL Nie nadaje się do bezpośredniego montażu na materiale normalnie palnym



- FI Ei saa peittää lämpöeristeellä
 EN Not suitable for covering with thermal insulation material
 SV Bör inte täckas med värmeisolerande material
 DE Nicht geeignet für die Abdeckung mit Wärmedämmmaterial
 FR Ne pas couvrir avec un matériau d'isolation thermique
 PL Nie nadaje się do pokrywania materiałem termoizolacyjnym



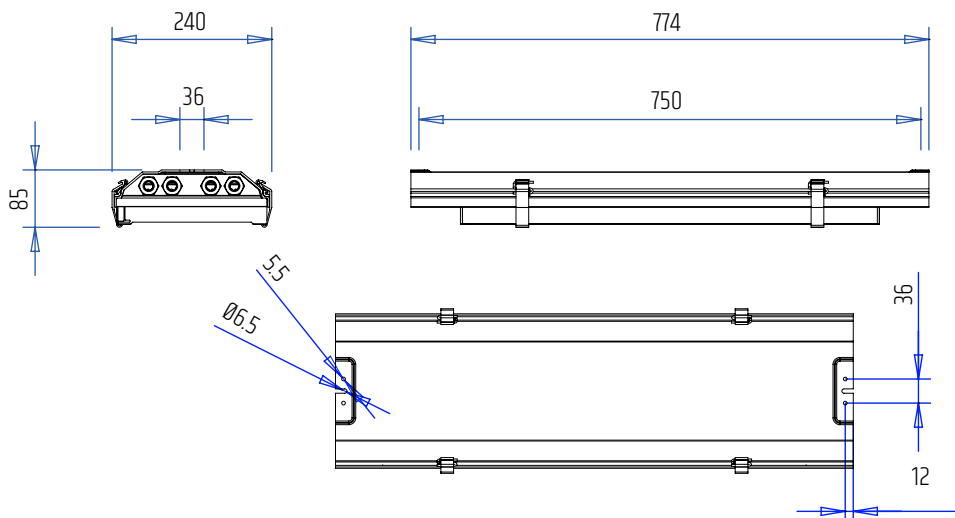
- FI Käytä lämmönkestäviä yhdysjoitoja
 EN Use heat resistant interconnecting cables
 SV Använd värmetåliga kablar för sammankoppling
 DE Hitzebeständige Verbindungskabel verwenden
 FR Utiliser des câbles d'interconnexion résistants à la chaleur
 PL Używać kabli przyłączeniowych odpornych na działanie ciepła



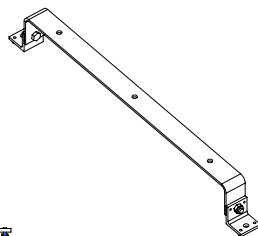
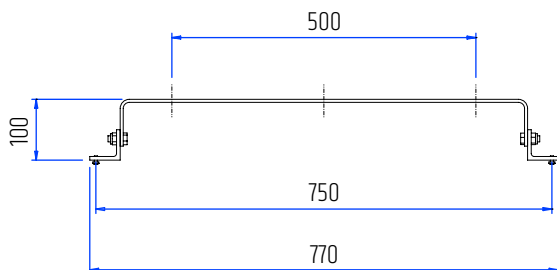
- FI Valonlähteen saavuttaessa elinikänsä lopun, se ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Valaisimen tai LED- tekniikkapaketin saa vaihtaa vain valmistajan edustaja tai sähköalan ammattilainen.
 EN A light source that reaches the end of its service life cannot be replaced by the user. Only a manufacturer's representative or a qualified electrician may replace the luminaire or the LED technology package.
 SV En ljuskälla som når slutet av sin livslängd kan inte bytas ut av användaren. Endast en representant för tillverkaren eller en behörig elektriker får byta ut armaturen eller LED-tekniksatsen.
 DE Eine Lichtquelle, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, kann nicht vom Benutzer ersetzt werden. Der Austausch der Leuchte oder des LED-Technologiepakets darf nur durch einen Vertreter des Herstellers oder eine Elektrofachkraft erfolgen.
 FR Une source lumineuse en fin de vie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Seul un représentant du fabricant ou un électricien qualifié est autorisé à remplacer le luminaire ou le pack de technologie LED.
 PL Użytkownik nie może wymieniać źródła światła, którego okres eksploatacji dobiegł końca. Oprawę oświetleniową lub pakiet LED może wymienić wyłącznie przedstawiciel producenta lub wykwalifikowany elektryk.

VALAISIMEN MITAT | MÅTT | MEASURES ENCOMBREMENT | LEUCHTENABMESSUNGEN | WYMIARY

FI	VALAISINOSA & LIITÄNTÄLAITEYKSIKKÖ
SV	ARMATUR OCH STYRENHET
EN	LUMINAIRE & CONTROL MODULE
FR	LUMINAIRE & BOITIER D'APPAREILLAGE
DE	LEUCHTE UND KOMPONENTENMODUL
PL	OPRAWA OŚWIETLENIOWA I MODUŁ STEROWANIA

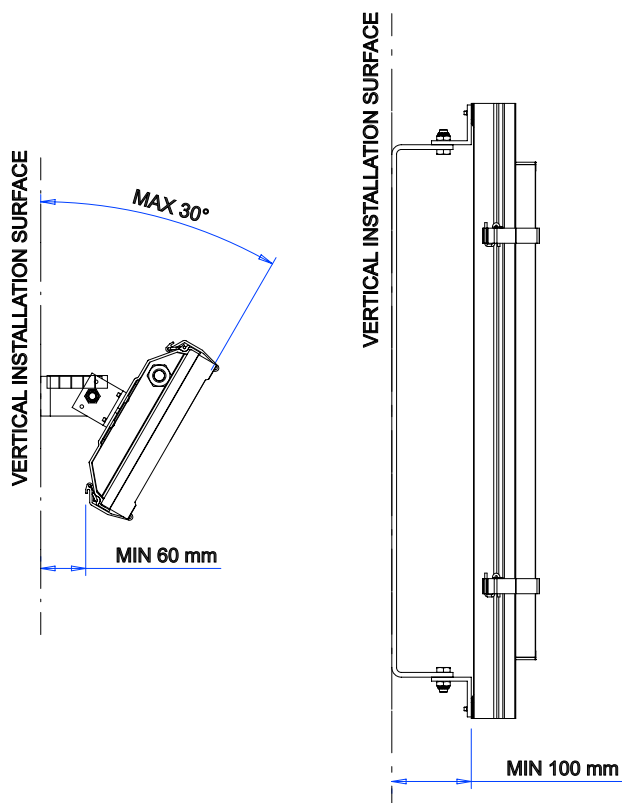


FI	SUUNTAUSSANKA 6066.030.00E tilataan erikseen
SV	INSTÄLLNINGSSTÅNG 6066.030.00E beställs separat
EN	ALIGNMENT BAR 6066.030.00E ordered separately
FR	SUPPORT ORIENTABLE N° 6066.030.00E à commander séparément
DE	MONTAGEBÜGEL 6066.030.00E separat zu bestellen
PL	LISTWA NASTAWCZA 6066.030.00E zamawiana osobno

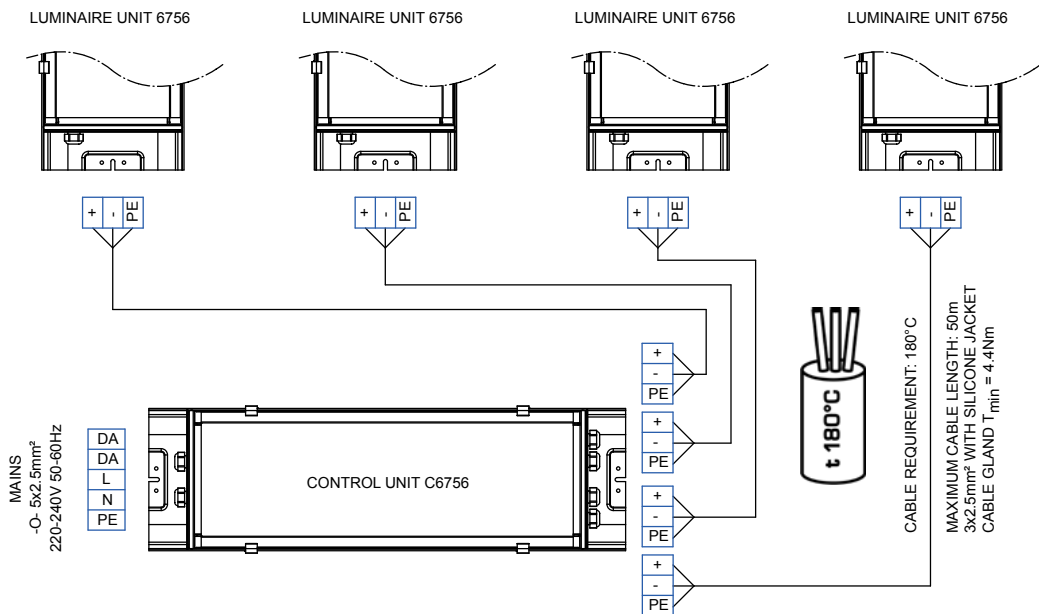


ASENNUS | INSTALLATION | MONTAGE | MONTAŽ

FI	SALLITUT ASENNUSTAVAT
SV	TILLÄTNA INSTALLATIONSMETODER
EN	ALLOWED INSTALLATION METHODS
FR	PRINCIPE DE MONTAGE AUTORISE
DE	ZULÄSSIGE MONTAGEPOSITIONEN
PL	DOPUSZCZALNE TECHNIKI MONTAŻU



FI KYTKENTÄKAAVIO
 SV KOPPLINGSSCHEMA
 EN WIRING DIAGRAM
 FR SCHÉMA DE CÂBLAGE
 DE SCHALTPLAN
 PL SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH



ASENNUS

- Valaisimen tai LED-tekniikkapaketin saa asentaa vain sähköalan ammattilainen voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
- Valaisimen rakenteen muuttaminen ja lisäkytkentöjen tekeminen on kielletty.
- Valaisimia kytkettäessä tulee varmistua siitä, ettei syöttöjohdossa ole jännitettä.
- Huomioi, että liitântälaiteyksiköllä ja valaisinosalla on eri maksimi käyttöympäristölämpötilat
- **Huomioi valaisimen asennustapa. Korkein Ta-luokka saavutetaan vain sivun 3 kuvan mukaisilla asennustavoilla.**
- **Valaisin on asennettava käyttäen erikseen tilattavaa portaaton suuntaussanka 6066.030.00E.**
- **Valaisimen kohtisuora etäisyys asennuslupasta tai muista pinnoista on oltava vähintään 100 mm. Kallistettaessa lähimmän rungon osan etäisyys vähintään 60 mm.**
- Ohjausmoduulin LED-liitântälaitteiden syötön (220–240 V) sisäinen johdotus on tehty kiinteällä rinnankytkennällä. Syöttöjännite on siis aina päällä kaikissa liitântälaitteissa riippumatta siitä, onko kaikkiin kytkettyä valaisinta.
- Mikäli kaikkiin holkkitiivistisiin ei kytketä valaisinta, tulee holkin tiivistyksestä huolehtia asianmukaisesti.
- Valaisinosan ja liitântälaitteyksikön välisen kaapelin pituus saa olla maksimissaan 50 m.
- Pienjännitesyöttöverkon ja ohjausjohtimien välinen eristysluokka: Peruseristys

KÄYTTÖ & HUOLTO

- Valaisinta saa käyttää vain sellaisessa ympäristössä, johon se tyyppikilpensä mukaan on tarkoitettu.
- Ennen huoltoa valaisin on tehtävä jännitteettömäksi ja annettava jäähtyä. Valaisimen osien jäähtyminen kestää useita minutteja.
- Valaisinta ei saa käyttää ilman sen suoja-asteikkoa tai pc-/akryylikupua
- Viallista valaisinta ei saa käyttää.
- Asennuskiskon, -kiinnikkeen ja valaisimen tiivistysten kunto on syytä tarkistaa säännöllisesti.
- Tuote kuuluu elektronisten laitteiden jätteenkäsittelyä (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/ EU piiriin ja tuote tulee elinkaaren lopussa kierrättää asianmukaisesti.

PUHDISTAMINEN

- Valaisimen ulkopinnat on syytä puhdistaa liasta ja pölystä säännöllisesti. Suositus on vähintään 6kk välein. Näin varmistetaan valaisimen tehokas toiminta, optimaalinen valontuotto sekä pitkä elinikä.
- Valaisimen ulkopintojen puhdistukseen voidaan tarvittaessa käyttää neutraaleja saippualiukuksia (pH 7), esimerkiksi astianpesuaineita. Nämä sopivat myös lasin tai polykarbonaattikuvun puhdistukseen. Puhdistusainetta ei saa suihkuttaa suoraan valaisimen pintaan. Laimenna pesuainetta vedellä ja käytä kangasliinaa tai pesusientä.
- Valaisimen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.
- On huomiotava, että LED-valaisimet ovat herkkiä staattiselle sähkölle (ESD).

PÄIVITETTÄVÄ LED-TEKNIikka

- Tämän valaisimen LED-tekniikkapaketti voidaan tarvittaessa vaihtaa uuteen (Fit for the Future -tuote). Tekniikkapaketti sisältää ledimoduulit, johdotuksen sekä asennuslupaan.
- Valaisimen tai LED-tekniikkapaketin saa vaihtaa vain valmistajan edustaja tai sähköalan ammattilainen.
- Valonlähteen (l. ledimoduulit) saavuttaessa elinikänsä lopun, se ei ole käyttäjän vaihdettavissa, vaan koko tekniikkapaketti tulee vaihtaa uuteen.

TAKUU

- Valaisimen takuu-aika on 5 vuotta.
- Valaisin sisältää elektroniikkaa, joka ei saa altistua ESD:lle eikä lialle. Tähän tulee kiinnittää erityistä huomiota asennuksen yhteydessä. Tarpeetonta valaisimen avaamista tulee välttää.
- Takuu raukeaa, mikäli tätä ohjetta ei ole noudatettu.
- Tarkemmat takuuehdot I-Valon yleisten myyntiehtojen mukaisesti. Takuuehdot löytyvät www.i-valo.com -sivustolta kohdasta Lataukset.

INSTALLATION

- Armaturen eller LED-tekniksatsen får bara installeras av en behörig elektriker i enlighet med gällande lagstiftning.
- Det är förbjudet att ändra armaturens konstruktion och att göra ändringar i kablaget.
- Anslut alltid armaturerna när det inte finns någon inkommande spänning.
- Observera att omgivningstemperaturen är olika för styrenheten och armaturen.
- **Observera installationsmetoden för armaturen. Den högsta Ta-klassen uppnås endast när man använder de installationsmetoder som beskrivs på sidan 3.**
- **Armaturen måste installeras med den steglöst justerbara inställningsstången 6066.030.00E.**
- **Det vinkelräta avståndet mellan armaturen och monteringsplattformen eller andra ytor måste vara minst 100 mm. Vid lutning ska avståndet till den närmaste delen av ramen vara minst 60 mm.**
- De interna ledningarna i styrenhetens LED-reglerdon (220–240 V) har installerats med en fast parallellkoppling. Matningsspänningen är därmed alltid aktiverad i alla reglerdon, oavsett om en armatur är kopplad till det eller inte.
- Om en armatur inte är kopplad till alla bussningstätningar måste bussningarnas tätningar kontrolleras.
- Den maximala längden på kabeln mellan armaturen och styrenheten är 50 meter.
- Isoleringsklass mellan lågspänningsnätet och styrledningarna: Grundläggande isolering

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

- Armaturen får bara användas i miljöer som den har utformats för enligt märketiketten.
- Innan underhållsåtgärder utförs ska strömmen kopplas bort och armaturen tillåtas svalna. Det tar flera minuter för armaturens komponenter att svalna.
- Armaturen får inte användas utan täckglaset eller höljet av polykarbonat/akryl.
- Armaturen får inte användas om den är defekt.
- Monteringsskenans, fästets och tätningarnas skick ska kontrolleras regelbundet.
- Produkten följer EU:s direktiv om insamling och återvinning av elektriska och elektroniska produkter 2012/19/EC (WEEE), och måste återvinnas korrekt i slutet av sin livslängd.

RENGÖRING

- Armaturens utvändiga ytor bör rengöras från damm regelbundet. Det rekommenderade intervallet är högst sex månader. Detta bidrar till att säkerställa att armaturen fungerar effektivt, ger optimalt ljusflöde och har en lång livslängd.
- Vid behov kan armaturens utvändiga ytor rengöras med neutrala tvållösningar (pH 7), till exempel diskmedel. De är också lämpliga för att rengöra glas- eller polykarbonathöljet. Spreja inte rengöringsmedlet direkt på armaturens yta. Späd rengöringsmedlet med vatten och använd en trasa eller svamp.
- Använd inte högtryckstvätt för att rengöra armaturen.
- Observera att LED-armaturer är känsliga för elektrostatiska urladdningar (ESD).

UPPGRADEBAR LED-TEKNIK

- Teknikpaketet i denna armatur kan enkelt bytas vid behov (Fit for the Future-produkt). Paketet inkluderar LED-moduler, kablage och monteringsstomme.
- Byte av armatur eller teknikpaket får endast utföras av tillverkarens representant eller en behörig elektriker.
- När ljuskällan (LED-modulerna) har nått slutet av sin livslängd, kan dessa inte bytas ut, man byter enkelt ut hela teknikpaketet.

GARANTI

- Garantitiden för armaturen är 5 år.
- Armaturen innehåller elektronik som inte får utsättas för ESD eller smuts. Ta särskild hänsyn till detta vid installationen. Undvik att öppna armaturen i onödan.
- Garantin blir ogiltig om de här instruktionerna inte följs.
- Mer specifika garantivillkor i enlighet med I-Valos allmänna försäljningsvillkor. Garantivillkoren finns på webbplatsen www.i-valo.com under "Nerladdningar".

INSTALLATION

- The luminaire or the LED technology package may only be installed by a professional electrician in accordance with applicable legislation.
- Changing the construction of the luminaire and making any changes to cabling is prohibited.
- Always connect the luminaires when there is no incoming voltage.
- Please, note that the ambient temperature is different for the control module and the luminaire
- **Please note the installation method of the luminaire. The highest Ta class can be attained only by using the installation methods described on page 3.**
- **The luminaire must be installed using the continuously adjustable alignment bar 6066.030.00E.**
- **The perpendicular distance of the luminaire from the installation platform or other surfaces must be at least 100 mm. When inclined, the minimum distance from the nearest part of the frame is 60 mm.**
- The internal wiring of the control module's LED control gears (220-240 V) has been implemented with fixed parallel connection. Thus, supply voltage is always on in all control gears regardless of a luminaire being connected to it or not.
- If a luminaire is not connected to all bushing seals, the sealing of the bushing must be ensured.
- Maximum length of the connecting cable between the luminaire and the control module is 50 m.
- The insulation class between the low voltage network and the control wires: Basic insulation

USE & MAINTENANCE

- The luminaire may only be used in an environment for which it has been designed according to its rating label.
- Before maintenance, the luminaire must be disconnected and allowed to cool down. It takes several minutes for the luminaire components to cool down.
- The luminaire may not be used without its cover glass or a PC/acrylic cover
- A faulty luminaire must not be used.
- The condition of the installation rail, bracket and the sealings of the luminaire should be checked regularly.
- The product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EC (WEEE), and must be properly recycled at the end of its service life.

CLEANING

- Dust should be cleaned off the exterior surfaces of the luminaire regularly. The recommended interval is 6 months or less. This helps ensure the efficient functioning of the luminaire, optimal light output and a long service life.
- If necessary, the exterior surfaces of the luminaire can be cleaned with neutral soap solutions (pH 7), for example dishwashing liquids. They are also suitable for cleaning of the glass or the polycarbonate cover. Do not spray the cleaning agent directly onto the surface of the luminaire. Dilute the cleaning agent with water, and use a cloth rag or a sponge.
- Do not use a pressure washer to clean the luminaire.
- Please note, that LED luminaires are sensitive to electrostatic discharges (ESD).

UPGRADEABLE LED TECHNOLOGY

- The LED technology package of this luminaire can be replaced with a new one (Fit for the Future product) if necessary. The package includes LED modules, wiring, and a mounting base.
- The replacement of the luminaire or the LED technology package is only permitted to be carried out by the manufacturer's representative or a qualified electrician.
- When the light source (i.e., the LED modules) reaches the end of its lifetime, it cannot be replaced by the user. Instead, the entire technology package must be replaced.

WARRANTY

- The warranty period for the luminaire is 5 years.
- The luminaire includes electronics that must not be exposed to ESD or dirt. Special attention should be paid to this during installation. Avoid opening the luminaire unnecessarily.
- The warranty becomes null and void, if these instructions have not been followed.
- More specific warranty terms in accordance with I-Valo's general terms of sale. The warranty terms are available on the www.i-valo.com website in the section 'Downloads'.

INSTALLATION

- Le luminaire ou le pack de technologie LED doit être installé uniquement par un électricien professionnel conformément à la législation applicable.
- Il est strictement interdit d'effectuer des modifications dans la structure initiale et dans le câblage du luminaire.
- Raccorder toujours les luminaires hors tension.
- Veuillez noter que la température est différente pour le boîtier d'appareillage et le luminaire
- **Veuillez noter le principe de montage du luminaire. La classe Ta la plus élevée peut être atteinte uniquement en utilisant les principes de montage décrits à la page 3.**
- **Le luminaire doit être installé en utilisant le support orientable réglable en continu 6066.030.00E.**
- **La distance à la perpendiculaire du luminaire à partir de la plateforme d'installation ou d'autres surfaces doit atteindre au moins 100 mm. Avec une inclinaison, la distance minimum de la partie la plus proche du cadre est de 60 mm.**
- Le câblage interne du mécanisme du boîtier d'appareillage à LED (220-240 V) a été mis en œuvre par branchement en parallèle. Ainsi, la tension d'alimentation est toujours présente dans tous les mécanismes de commande, qu'un luminaire soit relié ou non.
- Si un luminaire n'est pas relié à toutes les bagues de paliers, l'étanchéité des paliers doit être garantie.
- Le câble de raccordement entre le luminaire et le boîtier d'appareillage ne doit pas faire plus de 50 m.
- Classe d'isolation entre le réseau basse tension et les câbles de commande : Isolation de base

UTILISATION ET MAINTENANCE

- Le luminaire peut être utilisé uniquement dans un environnement pour lequel il a été conçu.
- Avant la maintenance, mettre le luminaire hors tension et le laisser refroidir. Plusieurs minutes sont nécessaires au refroidissement des composants du luminaire.
- Le luminaire ne doit pas être utilisé sans sa vasque en verre ou en PC/acrylique
- Un luminaire défectueux ne doit pas être utilisé.
- L'état du rail d'installation, du support et des joints doit être vérifié régulièrement.
- Le produit est couvert par la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE (DEEE) et doit être recyclé correctement à la fin de sa durée de service.

NETTOYAGE

- Les surfaces extérieures du luminaire doivent être dépoussiérées régulièrement. L'intervalle conseillé est de 6 mois maximum. Cela permet d'assurer le fonctionnement efficace du luminaire, un rendement optimal et une longue durée de vie.
- Au besoin, vous pouvez nettoyer les surfaces extérieures du luminaire avec une solution à base de savon neutre (pH 7), par exemple du liquide vaisselle. Ce type de solution convient également au nettoyage du verre ou du couvercle en polycarbonate. Ne vaporisez pas l'agent nettoyant directement sur la surface du luminaire. Diluez l'agent nettoyant à l'eau et utilisez un chiffon en tissu ou une éponge.
- N'utilisez pas de nettoyeur sous pression pour nettoyer le luminaire.
- Veuillez noter que les luminaires à LED sont sensibles aux décharges électrostatiques (ESD).

MISE A NIVEAU DE LA TECHNOLOGIE LED

- Le pack technologique LED de ce luminaire peut être remplacé si nécessaire par un nouveau (produit Fit for the Future). Ce pack comprend les modules LED, le câblage et la base de montage.
- Le remplacement du luminaire ou du pack technologique LED ne peut être effectué que par un représentant du fabricant ou un électricien qualifié.
- Lorsque la source lumineuse (c'est-à-dire les modules LED) atteint la fin de sa durée de vie, elle ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. L'ensemble du module technologique doit alors être remplacé.

GARANTIE

- La période de garantie du luminaire est de 5 ans.
- Le luminaire comporte une partie électronique qui ne doit pas être exposée aux décharges électrostatiques ou à la saleté. Il convient d'y accorder une attention particulière lors du montage. Veuillez éviter d'ouvrir le luminaire inutilement.
- La garantie devient nulle et non avenue si ces instructions n'ont pas été suivies.
- Conditions de garantie plus spécifiques en conformité avec les Conditions générales de vente d'I-Valo. Les conditions de garantie sont disponibles sur le site Web www.i-valo.com, dans la section « Téléchargements ».

MONTAGE

- Die Leuchte oder das LED-Technologiepaket darf nur durch einen professionellen Elektriker entsprechend der maßgeblichen Gesetzgebung montiert werden.
- Änderungen an der Leuchtenkonstruktion bzw. eventuelle zusätzliche Anschlüsse sind nicht erlaubt.
- Beim Leuchtenanschluss muss sichergestellt sein, dass die Zuleitung nicht unter Spannung ist.
- Bitte beachten Sie, dass für Komponentenmodul und Leuchte unterschiedliche Umgebungstemperaturen gelten.
- **Bitte beachten Sie das Montageverfahren für die Leuchte. Die höchste Ta-Klasse kann nur mit den auf Seite 3 beschriebenen Montagepositionen erreicht werden.**
- **Die Leuchte muss unter Verwendung des stufenlos verstellbaren Montagebügels 6066.030.00E installiert werden.**
- **Der senkrechte Abstand der Leuchte von der Montageplattform oder anderen Oberflächen muss mindestens 100 mm betragen. Wird die Leuchte mit Neigung montiert, muss der Abstand zum am nächsten liegenden Rahmenteils mindestens 60 mm betragen.**
- Für die interne Verkabelung der LED-Vorschaltgeräte des Komponentenmoduls (220-240 V) wurde eine feste Parallelschaltung verwendet. Das bedeutet, dass die Versorgungsspannung für alle Vorschaltgeräte stets eingeschaltet ist, unabhängig davon, ob die Geräte mit einer Leuchte verbunden sind.
- Werden am Komponentenmodul nicht alle Kabelverschraubungen angeschlossen, müssen die überschüssigen Kabelverschraubungen mit Blindstopfen abgedichtet werden.
- Die maximale Länge des Anschlusskabels zwischen dem Lichtmodul und dem Komponentenmodul beträgt 50 m.
- Die Isolationsklasse zwischen dem Niederspannungsnetz und den Steuerleitungen: Basisisolierung

VERWENDUNG & WARTUNG

- Die Leuchte darf nur in einer Umgebung verwendet werden, für die sie laut Typenschild ausgelegt wurde.
- Vor Wartungsarbeiten muss die Leuchte von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen. Es dauert mehrere Minuten, bis sich die Komponenten der Leuchte abgekühlt haben.
- Die Leuchte darf nicht ohne Abdeckungsglas oder PC-/Acrylabdeckung verwendet werden.
- Fehlerhafte Leuchten dürfen nicht verwendet werden.
- Der Zustand von Montagebügel, Halterung und Dichtungen der Leuchte sollte regelmäßig überprüft werden.

- Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und muss am Ende seiner Lebensdauer ordnungsgemäß dem Recycling zugeführt werden.

REINIGUNG

- Die Außenflächen der Leuchte müssen regelmäßig entstaubt werden. Empfohlen wird dies in Abständen von maximal 6 Monaten. Auf diese Weise werden eine effiziente Funktionsweise der Leuchte, eine optimale Lichtleistung und eine lange Lebensdauer gewährleistet.
- Bei Bedarf können die Außenflächen der Leuchte mit neutralen Seifenlösungen (pH 7) wie beispielsweise Spülmittel gereinigt werden. Diese Lösungen sind auch für das Reinigen der Abdeckung aus Glas oder Polycarbonat geeignet. Das Reinigungsmittel nicht direkt auf die Oberfläche der Leuchte sprühen. Das Reinigungsmittel mit Wasser verdünnen und einen Stofflappen oder einen Schwamm verwenden.
- Keinen Hochdruckreiniger zum Reinigen der Leuchte verwenden.
- Bitte beachten Sie, dass LED-Leuchten gegenüber elektrostatischer Entladung (ESD) empfindlich sind.

AUFRÜSTBARE LED-TECHNOLOGIE

- Das LED-Technologiepaket dieser Leuchte kann bei Bedarf durch ein neues (Fit for the Future-Produkt) ersetzt werden. Das Paket umfasst die komplette Montageplatte mit fertig montierter LED-Module und Verkabelung.
- Der Austausch der Leuchte oder des LED-Technologiepakets darf nur durch einen Vertreter des Herstellers oder eine qualifizierte Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Wenn die Lichtquelle (d. h. die LED-Module) das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, kann sie nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Stattdessen muss das gesamte Technologiepaket ersetzt werden.

GEWÄHRLEISTUNG

- Für die Leuchte gilt ein Gewährleistungszeitraum von 5 Jahren.
- Die Leuchte enthält elektronische Bauteile, die nicht elektrostatischer Entladung oder Schmutz ausgesetzt werden dürfen. Bei der Installation ist besonders hierauf zu achten. Die Leuchte nicht öffnen, wenn dies nicht unbedingt notwendig ist.
- Die Gewährleistung erlischt, wenn diese Anleitung nicht befolgt wurde.
- Detaillierte Gewährleistungsbedingungen sind in den Allgemeinen Verkaufsbedingungen von I-Valo enthalten. Die Gewährleistungsbedingungen stehen auf der Website www.i-valo.com im Abschnitt „Downloads“ zur Verfügung.

MONTAŻ

- Oprawa oświetleniowa oraz pakiet LED mogą być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zabronione jest dokonywanie zmian w konstrukcji oprawy i jakichkolwiek modyfikacji okablowania.
- Podłączenie można wykonywać tylko przy odłączonym napięciu wejściowym.
- Należy pamiętać, że temperatura otoczenia dla modułu sterowania jest inna niż w przypadku oprawy oświetleniowej.
- **Należy przestrzegać techniki montażu oprawy. Najwyższą klasę Ta można osiągnąć jedynie przy użyciu techniki montażu opisanej na stronie 3.**
- **Oprawa oświetleniowa musi być zainstalowana przy użyciu listwy nastawczej 6066.030.00E o bezstopniowej regulacji.**
- **Odległość prostopadła oprawy od platformy montażowej lub innych powierzchni powinna wynosić co najmniej 100 mm. W przypadku pochylenia minimalna odległość od najbliższego elementu ramy wynosi 60 mm.**
- Przewody wewnętrzne stateczników LED modułu sterującego (220–240 V) są połączone na stałe w sposób równoległy. Dlatego też wszystkie stateczniki znajdują się zawsze pod napięciem, niezależnie od tego, czy jest do nich podłączona oprawa oświetleniowa.
- Jeśli oprawa oświetleniowa nie jest podłączona do każdej tulei uszczelniającej, należy zapewnić uszczelnienie tulei.
- Maksymalna długość kabla połączeniowego pomiędzy oprawą i modułem sterowania wynosi 50 m.
- Klasa izolacji pomiędzy siecią niskiego napięcia a przewodami sterowniczymi: Izolacja podstawowa

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Oprawa może być użytkowana tylko w otoczeniu, do którego jest przeznaczona, zgodnie z etykietą znamionową.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć oprawę i poczekać, aż ostygnie. Podzespoły oprawy potrzebują kilku minut na ostygnięcie.
- Oprawy nie można używać bez dołączonej osłony szklanej lub z tworzywa sztucznego.
- Nie należy używać wadliwej oprawy oświetleniowej.
- Należy regularnie sprawdzać stan szyny montażowej, wspornika i uszczelnienia oprawy oświetleniowej.
- Produkt objęty jest dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2012/19/WE (WEEE) i musi zostać poddany utylizacji po zakończeniu okresu eksploatacji.

CZYSZCZENIE

- Należy regularnie usuwać kurz z zewnętrznych powierzchni oprawy. Zalecana częstotliwość to 6 miesięcy lub częściej. Dzięki czyszczeniu oprawa prawidłowo działa, daje optymalny strumień świetlny oraz ma dłuższą trwałość.
- W razie potrzeby zewnętrzne powierzchnie oprawy można czyścić przy użyciu detergentu o neutralnym odczynie (pH 7), np. płynu do mycia naczyń. Za pomocą detergentów można również czyścić szklane lub poliwęglanowe osłony. Nie należy rozpylać środka czyszczącego bezpośrednio na powierzchnię oprawy. Należy rozcieńczyć środek czyszczący wodą i użyć szmatki lub gąbki.
- Nie należy używać myjki ciśnieniowej do czyszczenia oprawy.
- Należy pamiętać, że oprawy LED są wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne (ESD).

PL

TECHNOLOGIA LED UMOŻLIWIAJĄCA MODERNIZACJĘ

- Jeśli jest to konieczne Pakiet modułów LED tej oprawy może zostać wymieniony na nowy (produkt Fit for the Future). Pakiet serwisowy (dostarczany przez I-VALO) zawiera moduły LED, okablowanie oraz podstawę montażową.
- Wymiana oprawy lub pakietu modułów LED może być przeprowadzona wyłącznie przez przedstawiciela producenta lub wykwalifikowanego elektryka.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji źródło światła (tj. moduły LED) nie może być wymienione przez użytkownika. Zamiast tego należy wymienić cały pakiet modułów LED używając pakietu serwisowego dostarczonego przez I-VALO.

GWARANCJA

- Okres gwarancji na oprawy wynosi 5 lat.
- Oprawa oświetleniowa zawiera części elektroniczne, które nie mogą być wystawiane na działanie wyładowań elektrostatycznych i zanieczyszczeń. Należy zwrócić na to szczególną uwagę podczas montażu. Oprawa nie powinna być otwierana bez potrzeby.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń powoduje utratę gwarancji.
- Szczegółowe warunki gwarancji wynikają z ogólnych warunków sprzedaży I-Valo. Warunki gwarancji są podane na stronie internetowej www.i-valo.com w sekcji „Materiały do pobrania”.



Declaration of Conformity

Manufacturer: I-Valo Oy

Address: Tehtaantie 3B
FIN-14500 IITTALA
FINLAND

Product: LED luminaire
Product name: HITE LED Series

We declare under sole responsibility that above listed products confirm with the:

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
ISO 45001:2018

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU
REACH regulation (EU) No. 1907/2006

and the following harmonised standards and technical specifications have been applied:

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-2-1:2021

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 19

Place and date: Iittala, 17.2.2025

Name and signature of authorized person:

Saara Hännikäinen
Product Manager





A Fagerhult Group Company

Manufacturer:

I-VALO OY
TEHTAANTIE 3B
14500 IITTALA
FINLAND

Tel. +358 (0)10 501 3000
info@i-valo.com



TM

Intertek



TM

Intertek